

Animation et formation

Le BIJ lance ses inscriptions



Une équipe à votre service.



Besoin de cours d'anglais, d'infos pour ses loisirs ou d'un ordinateur connecté à internet ? Rendez-vous au Bureau Information Jeunesse, au rez-de-chaussée de la galerie marchande, en Centre-Ville ! Mieux encore, besoin de qualifications pour se démarquer et trouver un job plus facilement ? Alors, ne manquez pas l'après-midi d'information du mercredi 31 janvier, de 14 h à 17 h, salle Saint-Antoine, au cours duquel vous pourrez tout savoir sur le dispositif Tremplin Formation Jeunes, co-organisé avec le Centre social et le Territoire d'action sociale de la Caf.

Un véritable sésame pour les jeunes qui cherchent du travail dans l'animation et le baby-sitting. Un rendez-vous unique et bien utile afin de n'effectuer qu'une seule démarche pour, à la fois, se renseigner, s'inscrire et passer à l'action. Présentation de cette journée et tour d'horizon de l'ensemble des actions proposées par le BIJ dans ses locaux et des rendez-vous qui attendent les jeunes Etampois durant les six prochains mois.

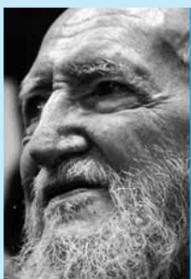
Suite page 2...

Sommaire

■ Actualités

page 3

Etampes s'associe à l'hommage national rendu à l'abbé Pierre



■ Sport

page 7

Les Coucous vous invitent à Jouanny



■ Sortir

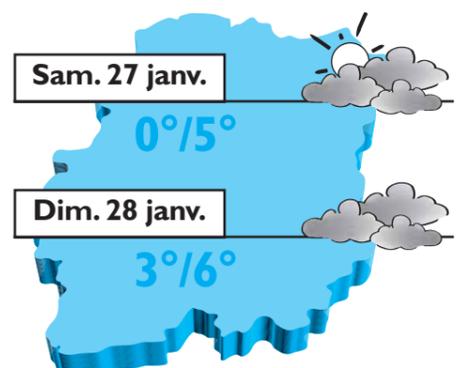
page 8

Yolande Folliot et Patrick Préjean à Etampes



Votre météo

Source Météo France Brétigny



Un espace multifonctions à découvrir

Avec 2 500 passages enregistrés chaque année, chiffre qui ne cesse d'augmenter, le BIJ est devenu un lieu incontournable pour les jeunes et les adolescents. Un succès, qui, en fait, n'a rien de très étonnant à y regarder de plus près. Car loin de se contenter de fournir les informations de base, comme peut le faire un centre de documentation et d'information classique, le BIJ d'Etampes anime plus d'une dizaine de manifestations par an et a fait de l'apprentissage des nouvelles technologies et d'Internet son cheval de bataille. Ainsi, outre le dispositif du Tremplin Formation Jeunes, dont les inscriptions vont commencer la semaine prochaine, le BIJ propose ateliers, journées de sensibilisation et forums tout au long de l'année...

Un Tremplin pour booster son CV

Vous souhaitez un plus sur votre CV ? Savoir ce qu'il faut faire pour passer le BAFA ou obtenir l'AFPS ? Maîtriser les gestes du bon baby-sitter ? Alors, profitez pleinement des avantages et formations proposés par le dispositif du Tremplin Formation Jeunes.

"C'est très simple ! Le Tremplin aide les personnes qui souhaitent passer ces formations. Pour tous les documents administratifs, il est aussi d'un précieux soutien. Nous sommes encadrés, toutes

les démarches sont facilitées et nous bénéficions également d'une aide financière. Ce n'est pas négligeable lorsque l'on est étudiant. Pour obtenir le BAFA, il faut participer à trois sessions successives. On commence par une formation théorique d'une semaine. La formation est très riche : responsabilités, législation, mise en situation, découverte des activités pour les groupes... A la suite de cette période, il nous est demandé de participer à un stage pratique de 2 semaines minimum. Au sein d'un centre

de loisirs, d'un centre aéré ou d'une colonie de vacances, nous mettons en pratique ce que l'on a appris auparavant. Dans mon cas, j'ai suivi un stage de 4 semaines parce que ça me plaisait ! Ensuite, un complément de formation de deux journées et demi sur une technique d'animation est proposée par le Tremplin,



suivi par une 3^e session qui revient sur les bases théoriques et l'approfondissement des thèmes étudiés. Après toutes ces expériences, un jury départemental de la Jeunesse et des Sports se réunit pour valider l'obtention du diplôme", explique Boris Babicz, 21 ans, étudiant en licence STAPS.

Ce qu'ils en pensent...



Fleur Farota, 22 ans, animatrice au Centre de loisirs Robert-Schumann à Etréchy

"J'ai connu le BIJ par l'intermédiaire de la Mission locale.

Comme je voulais travailler dans l'animation, je suis allée me renseigner et j'ai vu qu'une période de formation au BAFA approchait. Après la 1^{re} session théorique, j'ai intégré le Centre de loisirs Robert-Schumann à Etréchy pour un stage de 15 jours, au mois de juillet dernier. Au cours du mois d'août, j'ai reçu une lettre du Centre me disant qu'il souhaitait m'embaucher ! Depuis septembre, j'ai un emploi, je suis donc animatrice ! Une chose est sûre, sans le Tremplin je n'aurais jamais passé mon BAFA..."



Abdelkader Khettar, 21 ans, animateur au Centre de loisirs Jean-Carmet

"Au tout début, j'ai passé mon BAFA un peu par hasard, sans

savoir ce que je voulais faire. Je me suis dit que c'était toujours un bagage supplémentaire. Mais je me suis vite rendu compte que c'était la voie qui me correspondait : les enfants, leur joie de vivre. Après avoir été stagiaire au service des animations culturelles de la ville, j'ai décroché un emploi au Centre de loisirs Jean-Carmet. Aujourd'hui, je peux dire que j'ai trouvé mon métier ! Au BIJ, quand on cherche quelque chose, on le trouve. D'ailleurs, je continue à y aller pour utiliser les ordinateurs et préparer les animations pour les enfants."



Aïssata Kane, étudiante en éducation spécialisée

"Je connais le BIJ depuis mes années lycée. Cette structure m'a beaucoup aidé quand je faisais mes études, notamment par son aide logistique, internet. Je dois beaucoup au BIJ, car j'ai pu faire, grâce à lui, un stage de BAFA sur Etampes. Cette formation m'a permis de me mettre en confiance, de prendre des responsabilités, de mieux connaître les enfants, savoir ce dont ils ont besoin, et d'être une animatrice à part entière. J'ai terminé mon stage de perfectionnement le 31 décembre dernier sur une bonne appréciation des formateurs. J'attends maintenant que mon diplôme soit validé. Je pourrais ainsi peut-

être travailler aux prochaines vacances d'été, et financer une partie de mes études d'éducatrice spécialisée."



Charles Backe, 19 ans, lycéen en terminale STI

"L'animation, c'est vraiment ce que je veux faire. Grâce au Tremplin, j'ai pu passer mon BAFA et l'AFPS, l'Attestation de formation aux premiers secours. C'est une bonne chose d'avoir pu faire les deux. Grâce à cette expérience, j'ai conforté mon désir professionnel : devenir assistant social."

A noter. Les inscriptions pour chacun des 3 modules du Tremplin Formation commencent le 31 janvier et se termineront juste avant les vacances scolaires de février.

Un semestre de temps forts

☞ **Un stage d'initiation à la création de site internet, du 19 au 23 février.** Ce stage sera suivi, la première semaine des vacances de Pâques, par une initiation au traitement de l'image. Pour y participer, inscrivez-vous tout de suite au : 01 69 16 17 60.

☞ **Opération jobs d'été, le 7 mars.** Une manifestation qui permet aux jeunes de récolter toutes les informations nécessaires à la recherche de petits et grands boulots d'été. Les offres émanent des secteurs de l'animation, de la restauration, des travaux agricoles, des services... en somme, de tous les secteurs qui font appel aux jeunes pour les jobs saisonniers. Et pour plus d'efficacité, le BIJ et la Mission locale répertorient les annonces en France et en Europe et invitent des agences d'intérim et des conseillers ainsi que les structures locales telles que le centre social de la Caf pour guider et répondre aux questions.

☞ **Peace and love, le 27 mars.** En collaboration avec l'association étampoise

Saskwash, cette action est tournée sur la prévention auditive. Il s'agit d'un spectacle interactif qui informe sur la bonne façon d'écouter de la musique, sur la nécessité de prendre conscience des dangers.

☞ **Du slam à la Journée du livre, le 25 avril.** En partenariat notamment avec la Mission locale qui porte le projet, la 2^e édition de la Journée du livre va donner lieu à des échanges sous toutes ses formes : de livres, de pensées mais aussi musicaux. Car cette année, le slam s'invite à ce rendez-vous. Histoire d'attirer les jeunes vers l'écriture, la poésie et le plaisir des mots...

☞ **Le Programme jeunesse en action. Le 9 mai,** c'est la journée de l'Europe. Au BIJ, ce sera aussi l'occasion de présenter l'ensemble du programme jeunesse (Service Volontaire Européen, programme Eurodyssée...) et de susciter des rencontres avec les personnes qui ont déjà bénéficié de ces dispositifs, que ce soit dans le cadre d'étude ou de

DES ATELIERS DE PERFECTIONNEMENT

☞ **Do you speak english ?** C'est à l'Espace Jean-Carmet que les jeunes de 11 à 18 ans peuvent profiter d'un atelier d'anglais, baptisé *L'Europe pas à pas*. Chaque mercredi, de 17 h à 18 h 30, un professeur les aide à se perfectionner dans la langue de Shakespeare et à mieux connaître la culture anglo-saxonne et européenne. Un cours qui n'a rien de rébarbatif car la méthode d'enseignement est basée sur un apprentissage ludique qui privilégie le dialogue. Il arrive même au professeur d'accompagner les élèves pour des visites commentées sur une sortie choisie et réalisée par les jeunes eux-mêmes. Si vous êtes intéressé, dépêchez-vous, il reste encore quelques places.

☞ **Savez-vous manier la souris ?** L'atelier d'initiation aux logiciels de bureautique, soutenu par la Mission locale, a lieu le mercredi de 10 h à 12 h au BIJ. Il est ouvert à tous les jeunes. Chacun peut y travailler son CV, taper sa lettre de motivation... ou simplement se faire conseiller.

formation professionnelle. Des dispositifs qui gagnent à être connus.

☞ **"Pour que ça soit net".** Comme les nouvelles technologies s'adressent à tout le monde, il ne faudrait pas oublier les plus petits. C'est pour cette raison que le BIJ va créer une animation intitulée *Pour que ça soit net* pour les primaires et les centres de loisirs, en partenariat avec les instituteurs, les animateurs et l'association Artika. Pour expliquer l'histoire d'internet aux enfants et leur montrer son fonctionnement !

RENSEIGNEMENTS

- ☛ BIJ, 9, rue Sainte-Croix. Tél. : 01 69 16 17 60. Fax : 01 69 16 17 69.
- ☛ Mission locale, même adresse mais au 1^{er} étage. Tél. : 01 69 92 02 02. Fax : 01 69 92 73 16.
- ☛ Sur internet : www.bij-mlse.fr

A SAVOIR. Le BIJ assure des permanences à l'Espace Jean-Carmet et sur les plateformes de la Croix-de-Verneilles et de Saint-Michel.

Une bonne année 2007

Aux Etampois

“La salle des fêtes commence à être trop petite. Il faudra songer au Stade-de-France !”. C’est donc avec un brin d’humour que Jean-Pierre Colombani, le conseiller général et 1^{er} maire-adjoint d’Etampes a ouvert la cérémonie qui s’est déroulée vendredi dernier et accueilli les très, très, nombreux Etampois présents. Dans son propos, l’ élu est revenu sur les défis passés et relevés, ainsi que sur ceux à venir pour continuer à faire changer Etampes. Soulignant les nombreux enjeux et projets d’avenir, Jean-Pierre Colombani a rappelé que les objectifs majeurs portaient avant tout sur l’aménagement et la constitution “d’un territoire de vie et de travail où l’on se sent bien”. Pour sa part, le député-maire d’Etampes, Franck Marlin, soumis aux dispositions du Code Electoral, n’a pu, comme à l’accoutumée, s’exprimer. Il a remercié très chaleureusement tous les présents et cité Jean Jaurès, en indiquant : “qu’il ne faut avoir aucun regret

pour le passé, aucun remord pour le présent et une confiance inébranlable pour l’avenir”. Enfin, poursuivant une récente tradition, le Préfet de l’Essonne participait lui aussi à la cérémonie. Rappelant qu’il était : “le Préfet d’Evry mais aussi



Sur l'estrade, tous les élus d'Etampes.

d’Etampes”, Gérard Moisselin s’est félicité de l’aboutissement du projet de reconstruction du quartier des Emmaüs, de la création de la Maison de l’emploi et de la nette amélioration de la sécurité.



Jean-Pierre Colombani, maire-adjoint et conseiller général.



Gérard Moisselin, Préfet de l'Essonne.



Record d'affluence à la salle des fêtes, le vendredi 19 janvier.

Au Centre hospitalier et à son personnel

Telle une grande famille, l’ensemble du personnel du Centre Hospitalier Sud-Essonne était réuni mardi 23 janvier, à l’occasion des vœux présentés par la direction et les membres du Conseil d’administration. Lors de son allocution,

Annick Darrieu, la directrice de l’établissement, a dressé le bilan de 2006 et listé les enjeux qui se profilent pour la nouvelle année. “Nous avons collectivement rempli notre contrat l’an passé et vu l’aboutissement de nombreux projets. Les experts visiteurs de la Haute Autorité de Santé, venus récemment ont bien souligné cette dynamique d’ensemble en même temps qu’ils relevaient les actions réalisées qui, nous le savons bien, n’auraient jamais pu l’être sans les efforts de tous. Nous devons donc poursuivre cette démarche, de manière encore plus sereine et

continue”. La mise en œuvre du projet médical, la problématique financière et l’organisation du Centre hospitalier en pôle d’activités figurent ainsi au cœur des actions futures. Le président du Conseil d’administration, Franck Marlin, conscient des efforts consentis, a rendu hommage à l’ensemble du personnel pour le travail accompli et a souligné que l’hôpital a été l’un des rares dans l’Essonne à obtenir une rallonge financière. Pour le docteur Bussonne, président de la Commission médicale de l’établissement et chef du service de chirurgie : “Ce qui a été réalisé est déjà très bien. Mais nous pouvons faire encore mieux. Et nous ouvrir sur les changements à venir et avancer dans les nouveautés qui se profilent”.



Le dévouement et le travail récompensés. Félicitations à tous les récipiendaires.

Les travaux en ville

• **Rue de l’Alun.** L’opération de rénovation des branchements en plomb du réseau d’eau potable conduite sur la Ville se poursuit. A compter du 29 janvier, des travaux seront effectués sur toute la rue du quartier Saint-Pierre. Le stationnement et la circulation seront interdits durant le temps du chantier. Merci de votre compréhension.

• **Rue Sadi-Carnot.** Après les opérations de rénovation concernant les branchements en plomb du réseau d’eau potable et l’éclairage public, la Ville va, à partir du 29 janvier et pour une durée d’environ 3 semaines, entreprendre des travaux de réfection des trottoirs. Le stationnement sera interdit et la circulation régulée par des feux tricolores.

• **Espaces verts.** Une société a procédé en début de semaine à une taille en rideau des arbres situés sur l’avenue du Bourgneuf, l’avenue de la Libération et la rue Bouilloux-Lafont. Par ailleurs, des arbustes ont été plantés lundi et mardi derniers, rue des Archers, pour réaliser une haie mixte. Enfin, les jardinières de la Ville reçoivent actuellement des compléments de terre pour accueillir, à compter du 29 janvier, et si les températures le permettent, des pensées et des primevères.

• **Rue des Lys et rue de Chauffour.** A compter du 31 janvier, des travaux d’extension du réseau électrique vont être réalisés. La circulation sera régulée par des feux tricolores.

• **Boulevard Pasteur.** Du 19 au 23 février, la SNCF réalisera des travaux de réfection sur le passage à niveau. La circulation automobile et piétonne sera donc interdite boulevard Pasteur, section comprise entre la rue Saint-Jean et la rue de Chauffour. Une déviation sera mise en place.

• **Dispositif neige.** L’équipe d’astreinte, qui intervient en cas de verglas ou de chutes de neige, est sortie pour la première fois de l’année 2007 dans la nuit du 23 au 24 janvier pour saler les rues de la ville et des hameaux. Même si l’intervention de la Ville est immédiate pour rendre praticable l’ensemble des axes routiers, il est toutefois nécessaire pour chacun de faire acte de civisme en dégageant son pas-de-porte.

Aménagement de la RD 49 et de l’avenue Charles-de-Gaulle : le Conseil général une nouvelle fois saisi

Voilà bien un dossier qui, comme les aménagements qui seront réalisés route de Châlo-Saint-Mars, mobilise la Ville d’Etampes depuis des années et suscite de sa part de nombreuses interventions auprès du Département. Espérant le même dénouement heureux que celui de la RD 21, le maire vient donc une nouvelle fois de saisir le président du Conseil général pour lui demander de prendre en considération les questions de déplacement et donc de sécurité des piétons, comme des véhicules, circulant sur cette voie longeant la Base de loisirs et allant vers Ormoy-la-Rivière, en passant devant le Centre Hospitalier Sud-Essonne. Un axe de circulation qui s’avère dangereux. Ce ne sont pas les habitants des quartiers Saint-Mars, Saint-Martin, Centre-ville, ou Saint-Pierre qui diront le contraire... Ou bien encore les personnes qui, les jours d’animations ou de brocante à la Base de loisirs, doivent marcher et couper cette route départementale. A suivre donc.

HOMMAGE À L’ABBÉ PIERRE

En ces temps où le froid qui s’abat sur notre pays nous rappelle le besoin d’apporter de la chaleur à ceux qui en manquent. Où le droit au logement opposable trouve une adhésion nationale et consacre l’œuvre d’une vie. Où Etampes engage la rénovation de la cité des Emmaüs Saint-Michel pour de meilleures conditions de vie, la disparition de l’abbé Pierre suscite une profonde tristesse et une émotion réelle et sincère.

En ce vendredi 26 janvier, jour des funérailles, la Ville d’Etampes tient à exprimer sa peine et à s’associer à l’hommage national rendu à cet inlassable défenseur des plus démunis, à cet infatigable combattant de la pauvreté, décédé à l’âge de 94 ans, lundi 22 janvier dernier, à 5 h 25.



Ce jour-là, une voix parlant à la conscience des hommes, s’adressant à la bonté de leurs cœurs, s’est éteinte. Résistant, ancien député, prêtre, fondateur de la Communauté Emmaüs, l’abbé Pierre demeurera à jamais dans la mémoire collective comme l’homme de l’hiver 54. Celui qui, à la radio, lança un cri d’alarme. Un cri d’humanité : “Mes amis, au secours ! Une femme vient de mourir gelée...”. Celui qui, depuis, à chaque fois que notre société oublie sur le chemin de la route certains de ses membres, rappelle chacun au devoir du cœur, aux responsabilités et à la solidarité.

Il était ainsi le préféré des Français. Par sa simplicité, sa gentillesse, sa générosité. Mais aussi pour la détermination qu’il mettait dans sa lutte contre la misère, la pauvreté, l’injustice. L’abbé Pierre était un homme de cœur et un homme de tous les combats contre la souffrance humaine et l’exclusion. Il était devenu un repère, un symbole, une conscience. “Honorer aujourd’hui sa mémoire, c’est continuer son combat et s’en montrer digne”.



La der de Marianne James



C'est au Théâtre d'Etampes qu'est revenu le privilège de recevoir, samedi 20 janvier, la dernière représentation du spectacle de Marianne James. Loin de la grandiloquence de la diva Ulrika... Le caprice de Marianne a donné lieu à un moment intimiste. Généreuse, communicante et visiblement émue, Marianne James a alterné les airs et les genres, seule sur scène, entre reprises et compositions. Du classique rock Wonderwall du groupe britannique Oasis au standard de jazz My Funny Valentine, en passant par ses propres chansons, l'artiste a su séduire le public avec beaucoup d'humour. Un spectacle de grande qualité et chargé d'émotions.

Au service de l'Ecole de la République

Si il y a bien un domaine qui rassemble les énergies, dans un même élan, c'est à Etampes, celui de l'éducation. La preuve en est le jeudi 18 janvier, en mairie. Chefs d'établissements, enseignants, parents d'élèves étaient présents et réunis pour aborder, lors d'une cérémonie conviviale, la nouvelle année. Un moment traditionnel qui se déroulait en présence de l'inspecteur départemental de l'Education nationale, Joël Maireau. A cette occasion, Marie-Claude Girardeau, maire-adjoint, déléguée à la Vie scolaire, a souligné la bonne entente et l'excellente concertation qui règnent entre tous les partenaires de la réussite des jeunes à Etampes. "Nous travaillons en concertation depuis plus de 10 ans, c'est primordial pour l'éducation de nos enfants", a-t-elle précisé. Projetant son regard vers l'avenir, l'élue a indiqué

qu'Etampes entendait continuer à adapter ses infrastructures scolaires en fonction du nombre de ses habitants. Ainsi, une nouvelle école maternelle et élémentaire est prévue sur la nouvelle ZAC de Guinette. Plus près dans le temps, la Maison de l'enseignement est actuellement au cœur d'un programme de rénovation qui offrira, deux classes supplémentaires à l'école des Prés. Et des études sont en cours pour agrandir les écoles

Marie-Curie et pour reconstruire l'école maternelle du Port...



2007, l'année de Guinette

Comme le rappelait si bien Serge Levez, le maire-adjoint délégué à la Petite enfance, à l'Enfance et aux Personnes âgées, mardi dernier, à l'Espace-Jean-Carmet : "Janvier est le mois où l'on dresse le bilan de l'année écoulée, où l'on forme des vœux pour l'année qui vient de débiter et où l'on présente les perspectives pour l'avenir". Aussi, lors d'une brève allocution, ce dernier s'est félicité de toutes les avancées qui ont été enregistrées sur le quartier, notamment en matière d'équipements publics et de services à la personne. Mais l'élue a également annoncé les futurs projets d'aménagement, dont celle d'une Zone d'activité commerciale qui se précise de plus en plus. Marie-Claude Girardeau, maire-adjoint déléguée à l'Enseignement a, quant à elle, rendu hommage à toutes les personnes qui s'investissent pour la réussite éducative des jeunes. A l'issue de la cérémonie, Gisèle Boutechoque, secrétaire à l'Espace Jean-Carmet, s'est vue remettre la médaille d'or du travail pour ses 37 ans d'activité au sein de la fonction publique territoriale. Tous les invités furent ensuite conviés à partager la galette des rois.



Les secrets d'Etampes dévoilés

Animée par Xavier Peixoto, archéologue à l'INRAP et responsable des fouilles de l'Ancien hôpital, la conférence proposée par Etampes-Histoire a fait salle comble, samedi dernier à la salle Saint-Antoine. Le thème retenu ce mois-ci, L'apport des fouilles de l'ancien hôpital à la connaissance de l'histoire d'Etampes, avait en effet de quoi susciter la curiosité et l'engouement. Le prochain rendez-vous aura lieu le 17 février. A cette occasion, Jean-Jacques Immel proposera une conférence sur le thème Un patrimoine rural : puits, fontaines, lavoirs, ponts, mares, gués, pigeonniers et fours à chaux. Venez aussi nombreux !



TEXTO

Téléthon 2006 : le bilan d'une édition réussie



1 014 725 811 € de promesses de dons pour le Téléthon ! La générosité des Français aura été significative et à la hauteur de tous les espoirs. Elle l'aura été tout autant à Etampes. En effet, suite aux nombreuses animations relayées et défis proposés par les associations locales et les organisateurs, 5 000 € ont été collectés, afin de soutenir l'AFM dans sa détermination à transformer la recherche en traitement. A cet égard, l'année 2007 entend être plus que jamais porteuse d'espoir, puisque 30 essais thérapeutiques vont être effectués sur l'homme. C'est pour toutes ces raisons que Gilbert Dalle-rac, qui présidait cette année les vœux aux associations, a tenu, aux côtés de Nathalie Magot, coordonnatrice du Téléthon dans le Sud-Essonne, à remercier tous les donateurs, mais aussi les associations qui se sont mobilisés autour de cette noble cause. A ce titre, ces derniers ont reçu un diplôme d'honneur. Un grand merci à tous et à l'année prochaine.

Quand les enfants se rencontrent

A l'initiative de l'Action Catholique des Enfants (A.C.E.), la Chapelle Saint-Jean-Baptiste de Guinette a accueilli, mercredi 24 janvier, une dizaine d'enfants pour un après-midi placé sous le signe du jeu. "Le club A.C.E. n'existait plus à Etampes depuis quelques années, c'est donc une grande première !", se réjouit Albine Thouret, responsable. De leur côté, les enfants ont pleinement profité de cet après-midi placé sous le signe de la peinture. "Nous devons peindre une fresque dont le thème est la paix", confiait Rénaté, 9 ans.

Les cheminots, rois de la galette

A l'occasion de la traditionnelle galette des rois de la Fédération Générale des Retraités des Chemins de Fer, une cinquantaine d'adhérents s'était donnée rendez-vous, mercredi 24 janvier, à la salle Saint-Antoine. Au bon goût de la frangipane, s'est ajouté le plaisir de se retrouver pour un moment de convivialité. Une tombola a même été organisée, des paniers garnis et du linge de toilette composaient les nombreux lots !

Marque X Marque

2^e DÉMARQUE

-40%

-50%

-60%

sur tout le magasin

(sauf jeans et chaussures Diesel)

⊙ Diesel ⊙ Le Temps Des Cerises ⊙ Schott ⊙ Redskins ⊙ Kaporal ⊙ Energie ⊙ Chefdeville...

9, rue Sainte Croix - Place de l'Hôtel de Ville - 91150 ETAMPES

Tél. : 01 64 58 75 44

OUVERT DU MARDI AU SAMEDI

Quand la peinture s'installe à la Bibliothèque

Animations, séances de dédicaces et expositions se succèdent sans relâche à la Bibliothèque... Pour preuve de cette activité foisonnante, le prochain rendez-vous qui, outre la présentation de tableaux d'art, va favoriser la rencontre avec un peintre et des ateliers à destination des enfants. A découvrir dans quelques jours seulement...

Du 30 janvier au 17 février la Bibliothèque va accueillir le peintre et sculpteur, Joël Giraud, le temps d'une exposition intitulée : *Histoires d'atelier*. Une aventure insolite pour l'établissement culturel. Car pour l'occasion, la salle d'exposition va se transformer en un véritable atelier de l'artiste étampoise ! "Les visiteurs pourront découvrir de nombreuses peintures, des dessins à la mine de plomb, des sculptures mais aussi des outils et chevalets. De plus, Joël Giraud sera lui-même présent pour accueillir le public le samedi 3 février de 14 h à 17 h. Une opportunité unique de l'entendre commenter son œuvre, dévoiler les différentes facettes de son art. Et surtout de répondre aux ques-

tions que beaucoup se posent, comme, par exemple, comment peut-on être à la fois sculpteur et peintre ? Comment passe-t-on de la représentation en volume à celle de la surface ? Comment déchiffrer l'histoire d'une toile ?", annonce en préambule Irène Tomala, la directrice de la Bibliothèque, qui reprend : "Les plus jeunes n'ont pas été oubliés. Joël Giraud animera des ateliers de manipulation simple qui permettront aux enfants de s'initier à la poésie des couleurs, de chercher des ressemblances entre les volumes et les



surfaces, d'apprendre à déchiffrer un tableau... Et, en dehors des rendez-vous avec les scolaires, les enfants, à partir de 5 ans, pourront aussi s'inscrire à des ateliers qui se dérouleront dans nos murs, le mercredi 7 février de 10 h à 11 h 30 et de 15 h à 16 h 30". Tél. : 01 64 94 05 65.

Bienvenue Maestro !

Les mélomanes le connaissent déjà... Mais, qui donc ? Jacques Pailhès, bien sûr. Le nouveau professeur de l'école de musique, un parisien d'origine lyonnaise, mais qui vit ici, à l'orée d'Etampes ! Une personnalité dans le monde de la musique qui travailla au théâtre des Folies-Bergère. "Je suis ravi de venir enseigner ici et nous allons faire de beaux concerts ensemble. Depuis janvier, je m'occupe de faire travailler les élèves qui préparent leurs prix, d'accompagner la classe de chants pour les concerts et de diriger la chorale-jazz, dont le prochain concert aura lieu le 14 février au Théâtre", souligne le musicien, lui-même issu d'une famille de violonistes : "Je fais de la musique depuis l'âge de 8 ans, mes parents sont musiciens et j'ai toujours eu envie de prolonger cet héritage familial en exerçant le métier de musicien ou de chef d'orchestre", poursuit-il. Et c'est ainsi que le petit Jacques suivit très jeune une formation musicale classique au Conservatoire de Lyon, ce qui ne l'empêcha pas de découvrir en même temps le jazz et la variété. "J'ai commencé à travailler à 18 ans et toute ma carrière est composée essentiellement de rencontres. C'est la passion du métier qui a guidé ma vie. A 25 ans, j'ai voulu trouver une place fixe, et pour cela, le music-hall était l'idéal. Je suis passé par le Casino de Deauville, puis à Paris, le Moulin-Rouge avant d'entrer aux Folies-Bergère, en 1972, pour y monter une nouvelle revue. J'ai commencé comme pianiste puis comme chef d'orchestre et j'y suis resté 21 ans !". De bien belles années pour l'artiste qui lui ont aussi permis d'apprendre beaucoup sur la vie : "Les Folies, c'était une grande famille de 200 personnes. J'ai eu la chance de

connaître la fin de la grande époque du music-hall, celui qui fut créé avant-guerre et j'en garde un merveilleux souvenir. Les Folies, c'était une usine à rêve, grâce au talent de son créateur, Michel Gyarathy, qui a fait la renommée du plus célèbre music-hall au monde pendant plus de 50 ans". Parallèlement, le musicien a accompagné de nombreuses vedettes, composé des musiques pour le théâtre, le cinéma ou le music-hall et enseigné le piano classique au Conservatoire d'Arcueil (20 ans), au Conservatoire de Gentilly (10 ans) et créé la classe de jazz au Conservatoire de Chevilly-Larue. "J'ai toujours eu la passion d'enseigner", conclut-il. Une vocation et une sacrée expérience que ses nouveaux élèves vont certainement bien apprécier ! **Ecole de musique, 19 bis, rue Louis-Moreau, tél. : 01 64 94 85 23.**



Né à Lyon (69), Jacques Pailhès a fait sa carrière à Paris avant de venir s'installer à Etampes.

Trions facile...

Le plastique... Ou plutôt, les plastiques

Pratique le plastique, mais polluant ! En effet, quand on le brûle, le plastique peut dégager des gaz polluants. Or, quand on incinère nos ordures, il faut impérativement récupérer et traiter ces polluants. Un procédé pas si facile et très coûteux. Alors, il vaut mieux recycler le maximum de plastique



pour réduire la quantité incinérée. Connaître toutes les sortes de plastiques n'est pas nécessaire, il suffit seulement

de retenir la formule magique officielle qui permettra de reconnaître à coup sûr les plastiques recyclables : bouteilles, bidons, flacons. Les autres objets en matière plastique ne sont pas tous recyclés. Pour l'instant ! Et, si les bouteilles prennent trop de place, écrasons-les en marchant dessus, cela permet de mettre beaucoup plus de bouteilles dans le bac jaune ou le sac en plastique transparent. Avec le recyclage, nous économisons de la matière première, de l'eau et de l'énergie. J'ai un doute, je n'hésite pas, je jette avec les ordures non recyclables. CPN Val-de-Juine, 26, place Saint-Gilles.

... jetons utile

EN BREF

Le modern'jazz accessible à tous !



Vous rêvez d'incarner une star de comédie musicale, de danser comme Fred Astaire, Gene Kelly, John Travolta ou Olivia Newton-John... Rien n'est impossible. Jeffrey Olivas, un Américain formé à Broadway, professeur au sein des associations Fusion Dance et Fusion Rythm And Dance, animera avec Yannick Garreau les 19, 20 et 22 février prochains un stage de danse modern'jazz ouvert à tous les niveaux. A raison de trois séances d'1 h 30, les élèves seront en mesure de reproduire les célèbres pas de leurs idoles et pourquoi pas, de monter sur scène pour une représentation. Le stage se déroulera au complexe sportif de Morigny-Champigny, inscriptions au 06 32 51 65 65 ou au 06 76 34 63 64.

Un salon de saison

Si vous avez l'intention de vous marier prochainement, notez dès à présent que le Salon du Mariage revient pour la 3^e année consécutive les samedi et dimanche 10 et 11 février, à la salle des fêtes. Ouvert au public de 10 h à 19 h pendant les deux jours, il offrira l'opportunité à ceux qui s'apprentent à vivre "le plus beau jour de leur vie", d'aller à la rencontre des professionnels du genre : traiteurs, tailleurs, bijoutiers... mais aussi de récolter les informations légales nécessaires grâce au stand de la mairie et à ses spécialistes du service de l'Etat civil. Une mine d'infos en un seul lieu, l'occasion de prendre ses repères ou même de faire réaliser un devis. Très pratique ce salon !

Connaissez-vous Scope Santé ?



Journaliste médicale de profession, l'Etampoise Chantal Radigois, a créé l'association Scope Santé en mars 2006. "Passionnée par le monde de la santé au sens large du terme, j'ai, par le passé, créé Top Santé, Pharmascope, Plaisir et Santé et plus récemment Scope Santé. A la retraite depuis 4 ans maintenant, j'ai voulu créer cette association pour aider mes concitoyens. Je vis à Etampes depuis plus de 30 ans, je connais beaucoup de monde et je constate et détecte souvent des attentes et des besoins. Des personnes qui sont en recherche d'emploi et qui se sentent mal dans leur peau, des personnes seules ou isolées qui se sous-estiment... J'ai pu constater que la notion de bien-être dans son corps n'est pas évidente pour tout le monde et je voudrais que l'association les aide à se découvrir. En créant cette structure, j'ai voulu dire aux personnes : "souriez à la vie". Pour que chacun puisse se considérer comme une entité à part entière et pour leur dire que nous avons tous des dons, mais qu'il faut apprendre à les détecter". L'association va éditer également des livrets thématiques (dont une partie en braille) avec des astuces simples pour se faciliter la vie quotidienne et proposer des ateliers. Les premiers auront pour thème : l'importance de bien dormir, de bien se nourrir, le devenir personnel, l'art de vivre. Pour plus de renseignements ou devenir membre, contacter le 01 69 78 29 53 ou chantal.radigois@orange.fr

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences durant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

Le prochain Conseil municipal se déroulera le lundi 29 janvier, à 20 h, à l'Hôtel de Ville.

L'Institut de Formation en Soins Infirmiers et Institut de Formation Aides Soignants ouvre à compter de janvier 2007 un concours d'accès à la formation Diplôme d'Etat Infirmier. Clôture des inscriptions dimanche 25 mars. Renseignements : IFSI-IFAS EPS Barthélemy-Durand, avenue du 8-Mai-1945, BP n°69, 91150 Etampes cedex. Tél. : **01 69 92 52 71** (72 ou 73). E-mail : ifsi@eps-etampes.fr.

Le Temps des loisirs organise plusieurs sorties : jeudi 8 février, visites guidées de la cathédrale de Reims, de la maison de Jean-de-La-Fontaine à Château-Thierry, d'une cave avec dégustation (transport compris, 66 €) ; **jeudi 22 mars**, visites guidées de Rungis et découverte d'un domaine du 17^e siècle à Saint-Jean-de-Beaugard (tout compris 63 €) ; **mardi 24 avril**, visites guidées du quartier historique Saint-Louis et des grands appartements du château de Versailles (66 €). L'accueil du Temps des loisirs est ouvert tous les après midi de 14 h à 17 h, sauf le jeudi. Renseignements au **01 69 92 71 93**.

Les Amis de la vie en partenariat avec le Secours Populaire Français et le CCFD organisent une conférence-débat *Une seule planète à partager*, le 13 février à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Une braderie de vêtements organisée par la **Croix Rouge** se déroulera à la salle des fêtes le samedi 17 février de 9 h 30 à 18 h et le dimanche 18 février de 9 h 30 à 17 h.

Les permanences du **Secours Populaire** (3, place du Port) se déroulent de 9 h 30 à 11 h 30, le lundi pour le vestiaire, le mercredi pour les dossiers administratifs et les aides financières et le samedi pour l'aide alimentaire. Le Secours Populaire tient à remercier tous les commerçants qui ont participé à la campagne tirelire qui permet aux enfants défavorisés de partir en vacances.

Attention. La mairie n'a mandaté aucune société pour démarcher les particuliers ou les entreprises afin de traiter ou de diagnostiquer la présence de termites ou d'insectes xylophages. Au moindre doute, contactez le **01 69 92 67 12** (Services Techniques) ou le **01 64 94 40 19** (Police municipale).

Afin de pouvoir stationner en Centre-Ville, les habitants de ce quartier peuvent retirer une carte mensuelle de résident auprès de la Police municipale munis de la carte grise des véhicules (2 véhicules maximum par foyer) et d'un justificatif de domicile. Pratique et économique, cette carte coûte 13 €. Accueil : 6, rue Saint-Antoine, du 30 janvier au 2 février de 17 h à 18 h et de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h les 3 et 5 février. Tél. : **01 64 94 40 19**.

Le **Corpus Etampois** organise, le vendredi 9 février une soirée quartier Notre-Dame à la Salle Saint-Antoine à 20 h 30.

L'association **Renaissance et Culture** recherche des bénévoles sur Etampes et ses environs pour une, deux ou trois heures par semaine selon les disponibilités pour aider et accompagner dans leurs efforts celles et ceux qui veulent apprendre ou réapprendre le français. Tél. : **06 85 34 28 49**.

La **Batterie-Fanfare** se réunira en assemblée générale, samedi 27 janvier, à 20 h 30 dans leur salle de répétition rue du Pont-Saint-Jean.

La Ville d'Etampes et le Siredom vont lancer une campagne d'information sur le tri sélectif et la collecte des déchets. Un car-podium se déplacera, le 31 janvier à Guinette, devant la loge du gardien de France Habitation, 6, rue de la Butte-Labatte, de 14 h à 17 h.

Samedi 27 janvier : journée internationale de commémoration en mémoire des victimes de l'Holocauste.

Samedi 3 février, Clément Wingler, le responsable des Archives municipales donnera une conférence sur la *Monarchie au Moyen-Age, (1^{re} partie)*. A 15 h, à la Bibliothèque. Tél. : **01 64 94 05 65**.

Avis aux amoureux

A l'occasion de la Saint-Valentin, le 14 février, la Ville d'Etampes a décidé de vous offrir la possibilité de faire passer vos messages d'amour sur les panneaux lumineux.

Alors, laissez parler votre fougue et envoyez vos messages avant le 13 février, 12 h, à l'adresse suivante : martinesevestre@wanadoo.fr ou par courrier au Service communication, 12, rue Magne, 91150 Etampes. Attention, votre message ne doit pas excéder 396 signes (caractères et espaces compris). A vos plumes ! Etampes info se fera un plaisir de publier les beaux messages que vous leur adresserez !

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Janvier. Le 28**, Delouée, Grande Rue à Etréchy. **Février. Le 4**, Jacques et Mouline, rue Saint-Jacques.
- **Etablissement Public de Santé Barthélemy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) le dimanche et les jours fériés de 8 h à 20 h. Le SAMU vous orientera ensuite vers la maison médicale de garde. Les consultations se déroulent au centre hospitalier d'Etampes et sont assurées par des médecins généralistes.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Sociétés des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 11 h 50 et de 13 h à 16 h 50. Le dimanche de 9 h à 11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : reprise en mars. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- Le **"39 39"** est un numéro unique de renseignement administratif national. Des réponses précises sont apportées à toutes questions d'ordre administratif (formalités et procédures, consommation, santé, logement, travail...)
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1^{er} et 3^e mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Consultations juridiques gratuites**, assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : tous les 1^{er} vendredis du mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29) et le 3^e vendredi du mois de 9 h à 12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la Caf** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1^{er} mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2^e mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois, de 14 h à 17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Naissances

Janvier. Le 16, Cyprien Talantsi. **Le 18**, Gaïa Ayassamy.

Décès

Le 16, Marthe Tertiaux épouse David, 85 ans. **Le 19**, Brune Mazzolini épouse Chevreau, 78 ans.

Remerciements

- Serge son compagnon, Thibault son fils, sa mère, ses sœurs, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, ses neveux, ses nièces et toute la famille vous remercient de vos marques d'affection et de sympathie témoignées lors des obsèques d'Isabelle Milanese, le 18 janvier dernier, et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Emplois et formations

Urgent. Le service de soins à domicile (ADMR) recherche un aide-soignant diplômé. Temps plein ou partiel. Véhicule de service. Tél. : **01 60 80 99 67**.

Le **Greta Est-Essonne** ouvre un stage d'assistante de vie sur Etampes en avril. Sont recommandés : bonne connaissance du domaine, 3 ans d'expériences professionnelles, pas de problème de dos. Inscription : CV et lettre de motivation au 2-6, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire, 91150 Etampes. Tél. : **01 69 92 18 50**.

La société **Adrexo** recrute pour distribuer des prospectus en boîtes aux lettres. Région Etampes et environs. Voiture et téléphone indispensables. Salaire SMIC et frais kilométriques. Tél. : **01 64 94 70 29**.

L'Institut de formation en soins infirmiers MGEN organise un concours le 25 avril pour l'admission à la formation préparant au Diplôme d'Etat d'Infirmier. Inscriptions jusqu'au 26 mars. Demandes de dossier par courrier accompagné d'une enveloppe A4 affranchie à 1,30 € aux nom et adresse du candidat ou sur place : Institut de formation en soins infirmiers MGEN, la Verrière - BP 601 - 78321 Le Mesnil-Saint-Denis cedex. Tél. : **01 39 38 79 60** ou **01 39 38 79 64**.

Horoscope

- **Bélier.** Finissez le mois en grande pompe et laissez libre court à votre créativité.
- **Taureau.** Posez dès maintenant vos projets sur papier et examinez-les avec attention.
- **Gémeaux.** Les efforts que vous avez déployés ces derniers temps vont porter leurs fruits.
- **Cancer.** Maintenant que vous vous êtes posé toutes les questions, vous devriez y voir clair.
- **Lion.** Votre objectivité est réelle mais ne vous laissez pas dépasser par les obstacles.
- **Vierge.** Janvier vous a permis de reprendre confiance en vous. Osez maintenant.
- **Balance.** Finissez le mois comme vous l'avez commencé : sans peur de vous affirmer.
- **Scorpion.** La fin du mois risque d'être fatigante. Pensez à vous reposer avant.
- **Sagittaire.** Libérez-vous des contraintes de toutes sortes qui vous assaillent.
- **Capricorne.** Prenez le temps de vous occuper de votre entourage qui en a bien besoin.
- **Le signe du moment : Verseau.** Vous avez fait le point sur les désagréments de 2006 et vous voilà armé pour affronter les nouvelles épreuves. N'ayez aucune crainte.
- **Poissons.** Prenez le temps de vous reposer plus souvent et de réfléchir calmement.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Seboun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 29/01 au 02/02

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : taboulé, escalope de dinde sauce chasseur, haricots verts et haricots beurre, Carré Président, fruit. **Mardi** : salade de tomates, sauté de porc, choux de Bruxelles et pommes de terre, petits-suisses, salade de fruits. **Judi** : saucisson à l'ail, spaghetti bolognaise, gruyère, fruit. **Vendredi** : carottes râpées, filet de poisson duguéré, riz aux petits légumes, tomate blanche, crêpe au chocolat.

Centres de loisirs

Mercredi : salade verte mimosa, rôti de dinde sauce campagnarde, pommes sautées, fromage, pâtisserie.



Avec l'hiver et la récente chute des températures, les passionnés d'aéromodélisme pourraient être frustrés. Impossible pour eux de s'adonner à leur passion ! Que nenni. Il en faudrait plus pour que les pilotes ne puissent pratiquer leur discipline favorite. Jamais à court d'idées, ils ont ainsi investi l'intérieur des équipements sportifs pour faire voler leurs engins entre 4 murs. Un pilotage en salle de plus en plus répandu, aussi connu sous le nom de vol "indoor".

Des Coucoucs "indoor"

Tout comme leurs homologues à plumes, les Coucoucs d'Etampes n'aiment pas trop l'hiver. Et c'est pour cette raison que les pilotes préfèrent rester au chaud durant cette période. Mais ils n'oublient pas pour autant de s'entraîner. En attendant de retrouver le ciel bleu comme terrain de jeu, les passionnés du club d'aéromodélisme vous invitent à assister, le 4 février, au gymnase Jouanny, à un spectacle de haute voltige.

"Le développement récent de batteries légères (du même type que celles des téléphones mobiles), ainsi que des moteurs électriques à fort rendement, permet d'avoir sur ces maquettes des performances largement suffisantes pour assouvir les plaisirs du vol radiocommandé. Le fonctionnement tout électrique, donc non polluant, autorise à voler sans risque dans un local

fermé", explique le président du club des Coucoucs d'Etampes. Car les engins volants sont aussi beaux que fragiles, et la moindre erreur de pilotage peut être fatale : "les modèles sont généralement construits dans une matière solide proche du polystyrène et pèsent entre 100 et 400 grammes. Depuis 2 ans, un modèle de base, le PolyClub, remporte un gros succès car il est pratiquement indestructible et autorise toutes sortes d'évolutions spectaculaires. Une trentaine a déjà été

fabriquée dans les locaux du club. Il est fort apprécié tant des débutants qui rencontrent parfois les murs, que des passionnés du combat aérien dont le but est de se télescoper en l'air. Les vols de poursuite avec des ailes volantes très rapides ont également leurs adeptes, sans parler des accros de l'hélicoptère électrique qui sont de plus en plus nombreux dans les salles de sport. D'autres pilotes pratiquent la voltige en salle avec des modèles bi-plans élaborés pour cette pratique très pointue et spectaculaire. Cependant, ces vols en intérieur ne sont pas sans limite car le volume disponible est bien entendu fermé par quatre murs et un toit ! Les pilotes doivent faire preuve de beaucoup de dextérité et d'une concentration soutenue pour ne pas heurter les parois ou se crasher si les virages ne sont pas exécutés à temps", ajoute-t-il.

Comme les années précédentes, les Coucoucs ont invité leurs amis pilotes de la région pour présenter tous les types de vols que permettent leurs petits modèles

réduits. "De grands moments d'émotion vous attendent", conclut le président. Pour y assister, rendez-vous, dimanche 4 février, au gymnase Jouanny. Ouverture des portes à 14 h. Entrée gratuite. www.perso.wanadoo.fr/lescoucoucs



Excellent week-end pour le karaté



Les 20 et 21 janvier derniers, 260 jeunes karatékas ont investi le gymnase Jouanny pour participer à la finale régionale, catégorie kata. A domicile, les Etamfois ont brillé par leurs résultats. Chez les poussines, Kadija Abderrahmane a remporté la compétition en 1^{re} division et s'est qualifiée ainsi pour les championnats de France. En 2^e division, Samia Yendou a décroché une très belle 2^e place qui lui permettra de défendre ses chances de qualification pour les Championnats de France lors de la finale inter-régions. Par équipe, les poussines ont terminé 3^e et les pupilles benjamins, 2^e. A ces très bons résultats, s'ajoutent 5 autres qualifications pour la finale inter-régions. Félicitations à tous !



En bref

Bon début pour la natation

Chez les benjamins, en déplacement à Massy pour y disputer la 1^{re} étape du Natathlon 2007, qualificatif pour le trophée Lucien Zins (championnat de France benjamins), Colleen Stéphant a obtenu la 9^e place sur 50 m papillon, tandis que Laura Rosinski s'est classée 4^e en 400 m nage libre, 5^e sur 50 m papillon et 50 m dos et 8^e sur 50 m brasse. Karl Coelho s'est hissé à la 13^e place sur 400 m nage libre, alors que Guillaume Adrien a terminé dans les 30 premiers sur les 75 nageurs engagés. Côté minime, Jordan Coelho, qui nageait à Châlon-sur-Saône pour la 1^{re} étape du circuit fédéral, est monté 2 fois sur la plus haute marche du podium sur 200 m papillon et dos, avant de terminer à la 4^e place sur 1 500 m nage libre.

Chapeau les filles

L'équipe fille des - de 16 ans du club de handball n'est pas peu fière. Ce sont les seules à s'être distinguées lors des premiers matchs de ce début d'année. En effet, le week-end dernier, l'équipe étampoise a pris l'ascendant sur Montgeron avec habileté et maîtrise. Résultat, c'est sur le score de 27 à 25 en faveur de l'équipe locale que s'est achevée la partie. Bravo !

Premières foulées de 2007

Sur les 247 athlètes à avoir passé la ligne d'arrivée des championnats départementaux d'athlétisme de Verrières-le-Buisson, le héros du jour s'appelle Sulian Courjal. L'athlète étampoise a, en effet, remporté le titre espoir de Cross Country en finissant 7^e des seniors, et celui de champion par



équipe de la course senior. Ses frères se sont également très bien comportés en prenant les 11^e (Gildas) et 26^e (Yannick) places d'un championnat très relevé. Guillaume Dujon, quant à lui, s'est classé 17^e, performance qui devrait pouvoir le qualifier aux championnats d'Ile-de-France du 18 février à Saint-Quentin-en-Yvelines. Autre résultat positif à retenir, dans le cadre, cette fois, des championnats régionaux en salle, celui de Cyril Lhuillery qui a remporté le titre de vice-champion régional de hauteur à Eaubonne.

Une bonne série

En Coupe de l'Essonne de football, le week-end du 20 janvier, les 18 ans se sont incli-

nés, 2 buts à 0 face aux Portugais de Ris-Orangis. Pas de chance pour l'équipe des 13 ans d'Etampes... Opposés à Athis-Mons, le match a été interrompu par la pluie. Chez les féminines (16 ans), le bilan du week-end est satisfaisant. En coupe fédérale, les joueuses étampoises ont décroché 2 victoires, face à Bourg-la-Reine et Brunoy et ont signé un match nul contre Montigny-le-Bretonneux. Match nul également pour les benjamins en critérium, 2-2 contre Epinay-sur-Orge. Mais la performance du week-end revient à l'équipe vétérans. En match amical face à l'équipe d'Air France, les Etamfois ont remporté la partie haut la main sur le score de 5-0.



MULTI SERVICES BÂTIMENT

TÉL.: FAX : 01 69 92 86 09

- Plomberie • Papier-peint • Electricité • Peinture
- Terrasse (bois) • Parquet • Carrelage • Faïence



DÉPANNAGE
24/24 - 7/7 | 06 33 84 50 51

Yolande Folliot et Patrick Préjean au Théâtre

Dimanche 4 février, à 17 h, Yolande Folliot et Patrick Préjean seront sur la scène du Théâtre avec, pour partition, une œuvre de Jacques Rampal : Célimène et le Cardinal. Ecrite en alexandrins, cette "suite" du Misanthrope de Molière, cumule les succès depuis 1992, et a déjà fait l'objet de 7 nominations aux Molières...

Souvenez-vous. *Le Misanthrope* de Molière s'achève sur une incertitude : Alceste, après le refus de Célimène à sa proposition de mariage, menace de se retirer à la campagne, dans la solitude...

20 ans plus tard, que sont-ils devenus ? S'aiment-ils toujours ? C'est à ces questions que répond Jacques Rampal en 1992, en offrant, en alexandrins, une suite intimiste et respectueuse du genre.

Dans cette version contemporaine, les personnages principaux sont parvenus à un âge mûr. Alceste qui avait fait vœu de retrait, est devenu, après plusieurs années passées dans les Ordres, cardinal. Célimène, jolie quadragénaire, s'est enfuie loin de la cour qu'elle a trahie en épousant un bourgeois semble parfaitement

heureuse avec ses quatre enfants. Mais voilà qu'elle se trouve de nouveau confrontée à son ancien amant, Alceste. Homme puissant et déterminé, ce dernier décide de s'inviter chez elle pour d'obscures raisons. S'engage alors un dialogue énergique entre les deux amants. Alceste se dit hanté, depuis des mois, par un rêve terrifiant qu'il a pris pour un message du ciel où Célimène courrait un danger mortel...

Depuis sa première à Paris, au Théâtre de la Porte Saint-Martin, avec Ludmilla Mickael et Gérard Desarthe, reprise ensuite au Théâtre de l'Œuvre avec Danièle Lebrun et Jean-Claude Drouot, cette pièce a beaucoup voyagé dans l'Hexagone et à l'étranger. De succès en succès, elle connut la consécration aux Molières et la recon-

naissance de ses pairs. Après un break, la pièce est revenue en 2006, avec Claude Jade et Patrick Préjean dans les rôles titres. Jusqu'à ce que Claude Jade, étoile du cinéma et du théâtre français, s'éteigne en décembre dernier. Son rôle fut aussitôt repris par une de ses sœurs de scène : Yolande Folliot. Une comédienne surtout connue pour les premiers rôles qu'elle tint dans plusieurs téléfilms des années 1970 : *Paul et Virginie*, *Le retour d'Arsène Lupin*... Son partenaire, Patrick Préjean, connu pour sa large filmographie et ses nombreuses interprétations théâtrales, notamment dans *Cher*

menteur mis en scène par Anne Bourgeois, une enfant d'Etampes, n'est plus vraiment à présenter, tant son talent a déjà marqué les mémoires. Et, c'est pour toutes ces raisons que cette pièce qui traite de l'intolérance religieuse, de la place de la femme dans la société, est à elle seule, un événement à ne surtout pas manquer ! Réservations : 01 69 92 69 07.



Agenda

Samedi 3 février

Sam'di thé chansons. Au Théâtre à 17 h.
Concert hip hop organisé par Decibel et Sask-wash avec Sefyu, Famille en or et Guest A la salle des fêtes. Infoline : 06 21 31 06 88.

Dimanche 4 février

Vols in door avec les Coucoucs d'Etampes. Au gymnase René-Jouanny à partir de 9 h.

Jeu 8 février

Comédie dramatique *Célimène et le Cardinal* avec Yolande Folliot et Patrick Préjean. Au Théâtre à 17 h.

Samedi 10 février

Soirée jazz avec A bout de souffle. Au Théâtre à 20 h 30.

Soirée Country au bar l'Arlequin dès 21 h.

Les 10 et 11 février

Salon du mariage. A la salle des fêtes.

Cinétampes. Jusqu'au 31 janvier : *Le parfum*. Du 31 janvier au 6 février : *Scoop*. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

La Rotonde. Jusqu'au 30 janvier : *Rocky Balboa*, *Pars vite et reviens tard*, *Barbel*, *Franklin et le trésor du lac*, *Mauvaise foi*, *Jacquou le croquant*, *L'île aux trésors*. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**

Cette semaine

Jusqu'au 30 janvier

Exposition de peintures de Carole Melmoux. A l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Jusqu'au 31 janvier

Exposition. *L'ours, étude du mammifère et de ses mœurs.* A la Bibliothèque Ulysse. Tél.: 01 69 78 06 67.

Samedi 27 janvier

Théâtre en coulisses. A partir de 10 ans, par la compagnie Zibaldoni, à 15 h. Secteur jeunesse, inscription obligatoire.

Concert Vivaldi. Avec Marta Mathéu, soprano et les musiciens d'Ose. Au Théâtre à 20 h 30.

Concert à 22 h 30 au Pub de la Terrasse avec Jean-Baptiste Manis (rock français).

En bref

Grande fête du hip-hop à Etampes

Samedi 3 février, à partir de 16 h 30, la salle des fêtes va accueillir la plus grande soirée hip-hop de l'année hip-hop. L'événement, organisé par les associations Décibel et Sask-wash, sera l'occasion de découvrir en live les titres de leur album *91150 Raisons pour le dire*, enregistré par le collectif *Famille en or*. Cerise sur le gâteau, pour tous les amateurs du genre, Sefyu sera également de la fête. Renseignements : 06 21 31 06 88. Entrée : 5 €.

Bienvenue au cabaret !

Entre Reines et Rois, le célèbre rendez-vous festif de janvier, exclusivement réservé aux Aînés, se tiendra le mercredi 31 janvier à la salle des fêtes. Un moment attendu, qui outre le plaisir de déguster la galette des rois, offre l'occasion d'assister à un spectacle-cabaret avec des danseuses costumées, le tout animé par un orchestre dynamique qui entraîne la foule sur la piste de danse. Si vous n'avez pas reçu votre invitation, contactez le : 01 69 92 71 93.

Bien tracer sa route

La programmation des concerts du Tom Pouce, préparée par Charlotte Jurin, la présidente du collectif Trace ta Root, vient de sortir. Plusieurs rendez-vous sont déjà à noter sur les agendas. Ainsi, samedi 27 jan-



Le plus beau jour de sa vie

La compagnie *Au Risque de vous Plaire*, une jeune troupe étampoise, présentera sa création *Pour le Meilleur et Pour le Pire* le samedi 3 février à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet. Ce one women show raconte, avec humour, la soirée d'enterrement de vie de jeune fille de Claire. Confidences, disputes et rires se succèdent pendant plus d'une heure grâce à la performance de la comédienne Delphine Sire qui interprète 5 personnalités bien trempées. Le texte est une création originale de la compagnie. Mise en scène par Emilie Remblière. Entrée : 2,30 €. Début du spectacle : 21 h. Tél. : 01 60 80 05 29.

vier, l'établissement, du 84, rue de la République, accueillera le groupe Ukulélé Small Band de Nazes. "Tous les meilleurs tubes de ces 30 dernières années, à chanter et à danser", déclare Charlotte. De plus, dans le cadre des scènes ouvertes (un coup de pouce aux jeunes groupes), le 9 février, à 19 h 30, se produira Patrice Quentin & le big-band d'Etréchy. Pour finir, le 1^{er} avril, le collectif Trace ta root soufflera ses 5 bougies, avec une "méga" fête : défilé, concerts dans les bars, expos, conte musical pour les enfants et soirée de clôture à la salle des fêtes. Tél. : 01 69 92 94 44.

Des concerts intimistes

Venu nombreux, le 20 janvier, pour le rendez-vous *Thé Chansons*, le public a pu découvrir Emmanuelle Bougerol et Livane, deux talentueuses artistes qui ont proposé un concert placé sous le signe de l'intime. Seules sur scène ou avec une guitare pour unique accompa-

gnement, les deux chanteuses ont charmé l'auditoire avec des histoires aussi drôles que touchantes. Prochain rendez-vous le 3 février et non le 2, avec Karolina et Victor Costa. Tél. : 01 69 92 69 17.



A VOTRE SERVICE

PILLIAS ENERGIE

FIoul - CHARBON

01 64 94 00 39

49, avenue de Paris - 91150 ETAMPES

POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon

91150 ETAMPES

☎ 01 60 80 02 49

www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération
Centre-Ville • 91150 ETAMPES

☎ 01 64 94 80 40

Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j/7 - 24 h/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL